

李居明大師的原創廿四劇

粵劇新浪潮

場刊・劇評・大彙集

大師
開鑼

系列叢書①



港台

粵劇新浪潮

李居明大師的廿四個新戲寶

劇評

導讀

場刊

粵劇新浪潮

作者：李居明

出版：居明正堂

發行：扶正堂

地址：香港銅鑼灣羅素街 38 號
金朝陽中心8樓

電話：(852) 2893 3072

傳真：(852) 2891 6433

網址：www.likuiming.com

www.sunbeamspot.com

印刷：怡峰柯式印刷有限公司

定價：港幣一佰八十圓正

初版：2016年7月

版權所有・不得翻印

《粵劇新浪潮》

李居明大師的廿四個新戲寶

目錄

李劇一號·蝶海情僧

本事·郭豪昌劇評·歷史回顧相片集·來自四面八方的談論·《大地書香》訪問錄·京越劇評家評論·《蝶海情僧》創作的因緣

5

李劇二號·金玉觀世音

本事·郭豪昌劇評·認識觀音要有新境界·編撰人的話語·我如何編撰《金玉觀世音》

47

李劇三號·大唐胭脂

本事·郭豪昌劇評·編撰人的話語·《大唐胭脂》與唐代古文化·《大唐胭脂》八要看

63

李劇四號·聊齋驚夢

本事·郭豪昌劇評·蓋鳴暉與查小欣暢談《聊齋驚夢》·編撰人的話語·驚夢的人生哲理

79

李劇五號·俏孔明

本事·郭豪昌劇評·編撰人的話語·解讀《俏孔明》·分享創作點滴·《俏孔明》術數詞典

97

李劇六號·潘金蓮新傳

本事·郭豪昌劇評·徐雋偉劇評·編撰人的話語

111

李劇七號·李清照新傳

本事·郭豪昌劇評·編撰人的話語·解讀《李清照新傳》·文化辭典·《李清照新傳》佛穗港三地聯演記者招待會

119

李劇八號·英烈孔雀王

本事·郭豪昌劇評·編撰人的話語·《英烈孔雀王》戲文資料述說

137

李劇九號·錢塘金粉

本事·郭豪昌劇評·編撰人的話語·粵劇常用辭彙及典故解讀——談《錢塘金粉》的撰詞內容

149

李劇十號·相如追夢

本事·郭豪昌劇評·編撰人的話語·《相如追夢》創作素材及典故趣談

177

李劇十一號·金石牡丹亭

本事·郭豪昌劇評·編撰人的話語·牡丹亭經典好戲·增加觀劇的樂趣

201

李劇十二號·花海紅樓

本事·郭豪昌劇評·李大師設計紅樓夢新架構

213

李劇十三號·情話蘇東坡

本事·郭豪昌劇評·徐雋偉劇評·編撰人的話語·《情話蘇東坡》人物解讀

221

李劇十四號·金胎蝴蝶夢

本事·郭豪昌劇評·徐雋偉劇評·看粵劇學莊子·編撰人的話語·《金胎蝴蝶夢》十要看·談李大師粵劇新創作

235

李劇十五號·封神畫夢

本事·郭豪昌劇評·粵劇《封神畫夢》的藝術·《封神畫夢》中的歷史名詞·編撰人的話語

249

李劇十六號·海瑞鬥嚴嵩

本事·郭豪昌劇評·編撰人的話語·《海瑞鬥嚴嵩》與嘉靖王朝文化·看粵劇悟人生

265

李劇十七號·孫子無双

本事·郭豪昌劇評·編撰人的話語·《孫子無双》歷史文化淺讀

291

李劇十八號·鳳凰天妃

本事·郭豪昌劇評·編撰人的話語·媽祖文化與天后信仰

311

李劇十九號·李白紅梅

本事·郭豪昌劇評·徐雋偉劇評·編撰人的話語·《李白紅梅》的「人」與「事」·《李白紅梅》人物關係圖

323

李劇二十號·漢王天嬌

本事·郭豪昌劇評·《漢王天嬌》的劇情設計·趣話《紅綾酥》

347

李劇二十一號·銅雀菩提

本事·郭豪昌劇評·睇《銅雀菩提》學三國歷史

359

李劇二十二號·關公月下釋貂蟬

本事·郭豪昌劇評·《關公月下釋貂蟬》歷史素材與原創構思·亞洲各地關公廟及文化·編撰人的話語

377

李劇二十三號·情話方世玉

本事·郭豪昌劇評·徐雋偉劇評·《情話方世玉》的人生哲思和感動·導演陳少梅創作感想

401

李劇二十四號·秦王孟姜

本事·郭豪昌劇評·《秦王孟姜》創作背景及歷史典故

417

為何值得看李居明的粵劇

——資深劇評家徐雋偉先生筆錄記

438

港台

粵劇新浪潮

李居明大師的廿四個新戲寶

劇評

導讀

場刊

《粵劇新浪潮》

李居明大師的廿四個新戲寶

目錄

李劇一號·蝶海情僧

本事·郭豪昌劇評·歷史回顧相片集·來自四面八方的談論·《大地書香》訪問錄·京越劇評家評論·《蝶海情僧》創作的因緣

5

李劇二號·金玉觀世音

本事·郭豪昌劇評·認識觀音要有新境界·編撰人的話語·我如何編撰《金玉觀世音》

47

李劇三號·大唐胭脂

本事·郭豪昌劇評·編撰人的話語·《大唐胭脂》與唐代古文化·《大唐胭脂》八要看

63

李劇四號·聊齋驚夢

本事·郭豪昌劇評·蓋鳴暉與查小欣暢談《聊齋驚夢》·編撰人的話語·驚夢的人生哲理

79

李劇五號·俏孔明

本事·郭豪昌劇評·編撰人的話語·解讀《俏孔明》·分享創作點滴·《俏孔明》術數詞典

97

李劇六號·潘金蓮新傳

本事·郭豪昌劇評·徐雋偉劇評·編撰人的話語

111

李劇七號·李清照新傳

本事·郭豪昌劇評·編撰人的話語·解讀《李清照新傳》文化辭典·《李清照新傳》佛穗港三地聯演記者招待會

119

李劇八號·英烈孔雀王

本事·郭豪昌劇評·編撰人的話語·《英烈孔雀王》戲文資料述說

137

李劇九號·錢塘金粉

本事·郭豪昌劇評·編撰人的話語·粵劇常用辭彙及典故解讀——談《錢塘金粉》的撰詞內容

149

李劇十號·相如追夢

本事·郭豪昌劇評·編撰人的話語·《相如追夢》創作素材及典故趣談

177

李劇十一號·金石牡丹亭

本事·郭豪昌劇評·編撰人的話語·牡丹亭經典好戲·增加觀劇的樂趣

201

李劇十二號·花海紅樓

本事·郭豪昌劇評·李大師設計紅樓夢新架構

213

李劇十三號·情話蘇東坡

本事·郭豪昌劇評·徐雋偉劇評·編撰人的話語·《情話蘇東坡》人物解讀

221

李劇十四號·金胎蝴蝶夢

本事·郭豪昌劇評·徐雋偉劇評·看粵劇學莊子·編撰人的話語·《金胎蝴蝶夢》十要看·談李大師粵劇新創作

235

李劇十五號·封神畫夢

本事·郭豪昌劇評·粵劇《封神畫夢》的藝術·《封神畫夢》中的歷史名詞·編撰人的話語

249

李劇十六號·海瑞鬥嚴嵩

本事·郭豪昌劇評·編撰人的話語·《海瑞鬥嚴嵩》與嘉靖王朝文化·看粵劇悟人生

265

李劇十七號·孫子無双

本事·郭豪昌劇評·編撰人的話語·《孫子無双》歷史文化淺讀

291

李劇十八號·鳳凰天妃

本事·郭豪昌劇評·編撰人的話語·媽祖文化與天后信仰

311

李劇十九號·李白紅梅

本事·郭豪昌劇評·徐雋偉劇評·編撰人的話語·《李白紅梅》的「人」與「事」·《李白紅梅》人物關係圖

323

李劇二十號·漢王天嬌

本事·郭豪昌劇評·《漢王天嬌》的劇情設計·趣話《紅綾酥》

347

李劇二十一號·銅雀菩提

本事·郭豪昌劇評·睇《銅雀菩提》學三國歷史

359

李劇二十二號·關公月下釋貂蟬

本事·郭豪昌劇評·《關公月下釋貂蟬》歷史素材與原創構思·亞洲各地關公廟及文化·編撰人的話語

377

李劇二十三號·情話方世玉

本事·郭豪昌劇評·徐雋偉劇評·《情話方世玉》的人生哲思和感動·導演陳少梅創作感想

401

李劇二十四號·秦王孟姜

本事·郭豪昌劇評·《秦王孟姜》創作背景及歷史典故

417

為何值得看李居明的粵劇

——資深劇評家徐雋偉先生筆錄記

438

李居明

編撰

振興粵劇第一劇

蝶海情僧

粵劇

首演 2011年2月5-8日 四日五場 北角新光戲院大劇場

2011年5月2日 一場（折子戲）正乙祠古舞台

二度重演 2011年7月26-31日 六日七場 香港文化中心大劇院

三度重演 2012年1月30日至2月2日 四日四場 北角新光戲院大劇場

四度重演 2012年6月23-24日 兩日兩場 新加坡濱海藝術中心大劇院

五度重演 2013年2月28日至3月1日 兩日兩場 北角新光戲院大劇場

六度重演 2013年9月21-22日 兩日兩場 澳門文化中心

七度重演 2014年9月16, 19日 兩日兩場 大阪 Sankei Hall Breeze 劇院、福井縣立音樂廳

八度重演 2014年9月25-28日 四日四場 北角新光戲院大劇場

九度重演 2015年2月28日至3月2日 三日三場 北角新光戲院大劇場



越劇

首演 2011年1月27-28日 兩日兩場 浙江杭州劇院

2011年5月13-14日 兩日兩場 上海大劇院

2011年9月23-24日 兩日兩場 寧波大劇院

越劇（香港）首演 2012年10月26-27日 兩日兩場 香港文化中心大劇院

京劇

京劇（北京）首演 2011年2月14-15日 兩日兩場 北京梅蘭芳大劇院

2011年5月1日 一場 北京梅蘭芳大劇院

2011年8月30-31日 兩日兩場 北京國家大劇院

京劇（香港）首演 2013年1月16-17日 兩日兩場 新光戲院大劇場

京劇、越劇、粵劇三劇聯演 2011年4月30日 一場 北京梅蘭芳大劇院

蝶海情僧 海報欣賞

盛世天戲劇團 鳴芝聲劇團

香港區粵劇版七度重演

創造粵劇歷史。香港文化榮光

李居明編撰

蝶海情僧

凱旋回港
藥妃足本版
演出四場

蓋鳴暉 吳美英

9月25-28日 新光戲院大劇場 晚上7時30分



金銀業貿易場
The Chinese Gold & Silver Trading Society

CNHILLER LIMITED
中國北方金銀業有限公司

igold 領峰
www.igold.com

康樂旅行社
www.hongkong.com

本事

太子真如天生異稟，誦情詩可引來蝴蝶圍繞，與宰相之女香凝自小一見鍾情，婚約之日，發現香凝動情泛出體香，古有損君傾國之不祥之兆。香凝一再拒愛。怎料果然宮廷兵變，真如一夜成囚，被貶為僧，香凝臨別獻身，真如破戒，糾纏於僧俗之間，痛苦永別。真如被安排到疫災賑糧，誤吃人肉米菜，其清淨之身一再磨折，反令真如頓悟「萬法唯心造」之道理，踏於污臭屍骨之上，捨身為災民脫離病死之苦，被人民歌頌為一代高僧。真如方明白，真正的王者不在宮中，而在民間。二十年後，被誤會負情轉嫁新太子的香凝病重，真如易裝成西域和尚入宮研藥，發現香凝之子當今新帝竟也能誦經引蝶，知乃其子，香凝病重，見此西域和尚時竟突泛體香，蝴蝶重回圍繞，真如身份被識破，方知當年失國失家失情的落寞，竟是一場荒謬的誤會。「萬法唯心造」的道理活現在自己的際遇中，真如對變心的香凝轉恨為愛，但當以廿年修煉的神通去為香凝治病時，竟發現神通盡失，發現自己救盡世人卻不能救最愛的人，小我大我之間的矛盾令真如陷於崩潰，在解脫與迷惑之間，僧俗情愛之中一再徘徊，禍福依伏玩弄世間痴人，卒唱出「愛水江河」一曲送別彌留的香凝，並在曲中對上天作出最大的控訴……在蝴蝶來送葬的淒愁之中，真如的情僧故事寫下了悲劇中最淒美的一頁，也是從未被閱讀過的一頁……

第一幕 宮苑驚變

第二幕 金殿辯郎

第三幕 畫船破禁

第四幕 酒館離魂

第五幕 璇宮合浦

《蝶海情僧》全劇主題：

上窮碧落情一枕



《蝶海情僧》世事無常·萬法唯心

李居明大師第一齣戲寶《蝶海情僧》，首次由鳴芝聲劇團及盛世天戲劇團攜手合作，是一齣近年來罕有的大型新編粵劇。此劇的誕生，令粵劇圈一時增添熱鬧。本劇曾九度重演，遠赴澳門、北京、日本、新加坡等地巡迴演出。能有此份量的新劇，是近年來粵劇界難得一見。從票房、觀眾及社會各界的回響，可見有一定的吸引力。

道出人生哲理·呈現世事變幻

《蝶海情僧》是一齣結合愛情及宗教哲理的粵劇，帶出世事變幻、人生無常。例如第一場《宮苑驚變》及第二場《金殿辯郎》，寫從未經歷風雨的真如太子（蓋鳴暉飾）與愛侶香凝（吳美英飾）重會相愛，但瞬間風雲色變，父皇被篡奪皇位。香凝欲為太子辯護，求新帝保太子一命，惟有著太子成僧到遠地賑災。一位十六年從未流淚的幸福太子，一刻將會變成流盡廿年苦淚的情僧，可見人生之「巨變」。

第三場《畫船破禁》，兩人在難別一刻盡吐離情，酒後破禁，偷嚐那短暫而淒美的歡情。可是，香凝以情詩贈郎，卻被其父暗中修改成絕情之詩。真如誤以為香凝絕情，一夜間體會到人情冷暖的可怕，痛哭離開。從此，一刻歡情，換來廿年苦思。以上情節，正呈現了現實世界的「情」與「事」，每一刻都是變化莫測，令觀者體會到「世事變

幻」、「人生無常」、「苦樂一體」的道理。

領悟萬法唯心·萬事一念之間

筆者認為：「要創作新劇本，不論在塑造人物、情節及主題都要有意義。」在《蝶海情僧》中，筆者就能體會到另一深刻的意義：「萬法唯心」。在第四場《酒館離魂》裡面，真如到達羅浮賑災，正在一間酒館欲求佈施。可是米菜竟是人肉熬成，他吃時未知屍骨竟當美食，但知屍骨後噁心昏迷，悟出「萬法唯心造」一理。透過小小的情節，能反映到世事的喜好悲惡，皆由人本心所影響，就如我們各人有不同喜愛及厭惡的事物一樣。事物的本質沒有好惡，只在乎人的心態，看待人間的禍福，也就是內心的「一念之間」。

真如廿年後，反覆於「悟」與「迷」之間交錯，一方面悟透唯心之理，但一方面卻忘不了一段情愛，呈現人性「本我」與「超我」中的交纏。能夠在編撰劇情發展的同時，滲入濃厚的人生哲理及體會，不但具有教化意義，而且能給予觀者反思的空間。筆者認為，此乃本劇最成功的地方。

精取悅耳小曲·融化前人曲詞

除了劇情外，在曲詞當中，亦可見編者的心思。在觀劇前，筆者翻閱場刊，得知李居明大師欲為紀念唐滌生，在劇作滲入不少



舞台配合相得益彰 情節淒美賺人熱淚

在《蝶海情僧》中，編者加入了不同的元素，混合傳統的粵劇，可見整個製作班底，花了不少的心血。例如在音樂方面，加入佛曲，如《唐密傳說》、《情僧》、《梵音》等，而在《酒館離魂》一場，真如更誦唱佛經《光明真言》。同時，於頭場加入中國舞蹈，令此劇生色不少。而且，舞台設計花盡心思，

任白戲寶耳熟能詳的小曲。觀劇後，不難發現有很多地方，的確有唐滌生劇作的影子。在曲牌方面：第一場，利用《揚州二流》真如上場（牡丹亭：遊園）；《小桃紅》互訴衷情（紫釵記：拾釵）；第三場的《長花下句》及《西皮》（李後主：去國歸降）；《反線斷橋》（紫釵記：陽關折柳）；離別時的《悲秋》（紅梨記：詠梨）等。

曲詞方面，亦不難發現融入唐滌生的用詞。例如「有一首寄情箋」（紅梨記）、「受辱莫拘小節損」（李後主）、「哭一聲，向蝶道謝……謝你多年照應」（紅梨記）、「名花遭劫萬智生……當天先帝迫婚」（帝女花）。

觀劇時，筆者隱若聽到在場觀眾評論，用「抄襲」、「拼湊」來指謫劇作。不過筆者認為，能夠融化前人之詞，精取前人之曲，結合自己的意念及元素，成功發展成一齣富有意義的新劇，並不是簡單的事。古代的文學家，有哪一位不是汲取前人的養份？試問唐滌生不汲取前人詩詞及古典戲劇的精華，又何來改編成一齣又一齣的戲寶呢？

在《畫船破禁》一幕，真如離開時，登上一艘活動畫船，配合煙霧瀾漫、狂風暴雨的舞台效果，痛哭地唱出《悲秋》一曲，令在場不少的觀眾感動得熱淚盈眶，對劇情增添莫大的感染力。

大型製作，不論佈景、戲服、舞台設計、排演等，都需一筆巨大的資金，無可厚非。但整個團隊誠心合作，熱心推動，卻可換來外界對粵劇的關注、支持、認識，甚至產生興趣，這筆資金花來是有價值的。

此刻，筆者不禁產生疑問：政府注資於某些「個體」的劇團或基金，他們的計劃對粵劇「整體」的發展及推動力又有多大呢？支持培育年青演員的同時，又有忽略觀眾斷層漫延的問題？

製作一浪接一浪 新作需靠整體支持

李居明大師為粵劇界寫下新劇本，策劃新製作，成功吸引一些從未看過戲曲的觀眾去欣賞粵劇。難得大師推廣粵劇如此熱誠，冀望當前擦出的燦爛火花能夠延續下去。然而，筆者有一個寄望：不論是資深老倌、年青演員、編劇，甚至觀眾，都暫且放低成見，不要固步自封，各自修行。不妨嘗試觀摩不同的製作，更重要的是互相交流，接受意見，不斷改進，認真想想現在粵劇發展需要什麼。相信只有共同的努力及合作，藝術才能得到正面的發展。

杭州市領導葉明副書記及陳小平副市長蒞臨支持。



2011年1月6日 《蝶海情僧》三地聯演 戲曲界歡迎宴



京滬港三地藝術家歡聚在晚宴上



李居明大師、曾勵珍小姐及蓋鳴暉小姐，為兩位真如李宏圖及趙志剛的剃髮儀式操第一刀。



程派青衣郭瑋、越劇名旦陳蒔和粵劇紅伶吳美英與阿姐汪明荃留下難忘一瞬。



梅蘭芳劇團團長李宏圖（左一）和北京京劇院院長李恩杰先生（右一）是來自北京的貴賓



孫懷山副秘書長與大師相見歡，老朋友握手問好。



梅蘭芳大劇院總經理余聲女士



北京市宣傳部蔣效愚部長支持三地聯演。

2010年12月 杭州越劇《蝶海情僧》 新聞發佈會

「趙氏工坊」趙志剛老師
傾情演繹



李居明大師在杭州參加越劇《蝶海情僧》的新聞發佈會。



吳兆芬是國家一級編劇，特邀陳蔚（左）擔任導演。

2010年10月

初見葉少蘭、李宏圖、
陳薪伊及趙志剛

看過《蝶海情僧》原劇本，葉少蘭老師深受感動，對將此劇改為京劇版大表支持。



三地真如李宏圖（右）、趙志剛（左）和蓋鳴暉（中）將李居明大師的《蝶海情僧》搬上戲劇舞臺，這是歷史性的聚會。



「盛世天戲劇團」與「鳴芝聲劇團」工作人員在北京人民大會堂留影。



陳薪伊導演請來范曉蕙（中國著名畫家范曾女兒）擔任服裝設計。



中國文聯副主席覃志剛表示支持京滬港三地文化的藝術交流。



著名京劇名家葉少蘭（左三）、全國政協副秘書長孫懷山（右二）、吳祖光兒子著名作家書畫家吳歡（右一）



北京市委常委宣傳部部長蔣效愚（右二）、北京京劇院院長李恩杰（右一）、京劇《蝶海情僧》製作總監張躍莉（左一）



京劇表演藝術家耿其昌（左一）、李維康（左三）、梅蘭芳大劇院董事長張德林（左二）



國家宗教局副局長蔣堅永先生



著名京劇名伶劉長瑜（右二）、建設銀行副行長陳佐夫（右一）



大師多年好友著名編劇家黃百鳴夫婦也來捧場



資深傳媒人白韻琴、立法會議員謝偉俊、粵劇名伶李鳳專程來捧大師場

2011年2月14-15日 北京京劇《蝶海情僧》 名家名角捧場首演



葉派小生李宏圖、程派青衣郭瑋擔任男女主角。



著名京劇表演大師梅葆玖（梅蘭芳兒子）



全國政協副主席鄭萬通（中）、中國文聯副主席章志剛（左一）、文化部藝術司司長董偉（右一）

2011年1月27-28日

杭州越劇《蝶海情僧》
首演成功成為經典劇目



越劇王子趙志剛演出情僧真如



李大師感謝「趙氏工坊」的趙氏夫婦和陳曉紅（國家一級演員）在創作演出過程中付出很大心血，值得尊敬。



大師邀請趙老師來香港演出，勢必引起轟動。

2011年2月5-8日

香港粵劇《蝶海情僧》
粵劇振興第一炮



由李居明大師編撰的粵劇版《蝶海情僧》新戲上演連演五場全院滿座



蓋鳴暉與吳美英演出真如與香凝，兩人的感情戲配合默契，小曲優美動聽。

2011年5月13-14日

上海大劇院演出
越劇版《蝶海情僧》



京劇表演藝術家尚長榮觀看後稱
此劇為多年未見的好戲。



著名越劇表演藝術家王文娟（右
一）、金彩鳳（左一）對趙志剛
的演出讚賞萬分。

2012年6月23-24日

《蝶海情僧》新加坡演出
盛況空前

創造粵劇出埠演出
最多人紀錄 170 人



最豪華的世界級劇院，最矚目的粵
劇盛事，歷史盛會，千金一瞬。

2011年4月30日-5月2日

北京梅蘭芳大劇院
《蝶海情僧》三地三聯演
香港粵劇首次踏足
正乙祠古舞台



著名京劇表演大師梅葆玖（左三）、
葉少蘭（右三）、北京京劇院院長李
恩杰（左一）專程觀看演出。



前北京市市長張百發對京劇《蝶海
情》給予高度評價，劇本好，演員
好，是成功關鍵。



粵劇版《蝶海情僧》在正乙祠戲樓上
演。有三百多年歷史的正乙祠是京劇
最知名的古戲樓之一。



陳薪伊大導演與京滬港三地演員在演
出前的新聞發佈會上



趙朴老秘書、中國佛教協會副秘書長宗
家順（右二），與國家宗教局外事司副
司長趙建政夫婦



全國政協京昆室主任王春祥女士



陳薪伊大導演成功將此浪漫唯美新京劇
奉獻給觀眾



《蝶海情僧》的演出團隊是梅蘭芳劇
團的最強陣容

《蝶海情僧》北京三地三劇聯演歷史性的一刻……

